Porównanie tłumaczeń Dzieje 17:25

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | ani przez ręce ludzkie jest obsługiwany jako dodatkowo potrzebujący czegoś sam dając wszystkim życie i dech i wszystkie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | ani też nie służy Mu się rękami ludzkimi, jak gdyby czegoś potrzebował,\* gdyż sam daje wszystkim życie i tchnienie,\*\* i wszystko.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | ani (nie) przez ręce ludzkie jest obsługiwany (jako) dodatkowo potrzebujący czegoś, sam dający\* wszystkim życie i dech, i wszystko\*\*. [[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | ani przez ręce ludzkie jest obsługiwany (jako) dodatkowo potrzebujący czegoś sam dając wszystkim życie i dech i wszystkie |

1. 1) <x>230 50:12-13</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>10 2:7</x>; <x>220 12:10</x>; <x>220 27:3</x>; <x>220 33:4</x>; <x>290 42:5</x>; <x>340 5:23</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Sens:,,bo sam daje". [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) W oryginale liczba mnoga. [↑](#footnote-ref-5)